

## RAPPORTS SUR LES TRANSBORDEMENTS EN MER TRANSMIS PAR LES CPC

### CHINE

#### **Rapport exhaustif évaluant le contenu et les conclusions des rapports des observateurs affectés sur les navires de charge ayant reçu un transbordement de leurs LSTLV chinois en 2015**

#### **Qualité du résumé du transbordement**

Le rapport de l'observateur est de grande qualité et son contenu est riche, très informatif et détaillé. Il souligne notamment de possibles infractions observées pendant les transbordements, ce qui nous permet de vérifier les activités de transbordement conformément aux recommandations de l'ICCAT et d'améliorer les performances de notre flotte.

#### **Qualité des données se rapportant aux quantités observées et consignées par l'observateur**

Il ressort clairement que les observateurs ont bien terminé leur travail en vérifiant, annotant et estimant de façon détaillée les produits transbordés, ce qui nous aide également à vérifier les données de capture et à apprendre la distribution détaillée de la capture.

#### **Qualité de la vérification du marquage des navires de pêche**

Le travail de vérification du marquage des navires de pêche réalisé par l'observateur est satisfaisant.

Le marquage des navires est un aspect important et tous les LSTLV chinois doivent arborer le IRCS, le nom du navire et le port d'attache conformément aux spécifications standard de la FAO pour le marquage et l'identification des navires de pêche et les recommandations de l'ICCAT.

Lorsqu'un observateur détecte un cas potentiel de non-application, p.ex. si le marquage, comme le nom du navire, n'est pas clairement identifiable, ce qui est principalement causé par les fortes rafales de vent, les fortes vagues et la bio-dégradation de la croissance des algues pendant les longues périodes passées en mer, nous demandons au propriétaire du navire de refaire le marquage, dès que le navire aura rejoint le port. Toutefois, en ce qui concerne le numéro NRN, les navires chinois ont été accusés à plusieurs reprises de ne pas arborer le NRN sur la coque. À cet égard, je souhaite signaler que la réglementation chinoise en matière d'inspection des navires ne requiert pas ce marquage sur la coque du navire.

#### **Qualité de la vérification de l'autorisation de transbordement**

Le travail d'identification de l'autorisation de transbordement du navire par l'ICCAT est satisfaisant.

Habituellement, nous transmettons à l'ICCAT la demande de transbordement avec la lettre d'autorisation du transbordement avant le transbordement et demandons au capitaine du navire de pêche de montrer préalablement la lettre d'autorisation du transbordement à l'observateur.

Il convient de noter que chaque navire de pêche chinois opérant dans les eaux en dehors de la juridiction chinoise doit être détenteur d'une licence de pêche en haute mer où toutes les informations requises sont consignées, telles que les caractéristiques de base du navire, l'indicatif d'appel, le numéro d'immatriculation, etc.

#### **Qualité de la vérification du carnet de pêche**

Le travail de vérification des carnets de pêche s'est avéré satisfaisant.

Tous les LSTLV chinois doivent garder le carnet de pêche à bord de chaque navire et consigner les activités de pêche, y compris à la dérive, de façon exacte et ponctuelle ; la déclaration inclut les prises d'espèces cibles de thonidés et les prises accessoires et accidentelles. Il convient de noter qu'une nouvelle version du carnet de pêche est en fonctionnement depuis 2015, laquelle fournit davantage d'information sur plus d'espèces de requins et sur l'effort de pêche.

### **Qualité de la vérification du VMS**

Le travail de vérification est satisfaisant et il s'agit d'un outil important pour vérifier l'unité VMS et l'état de déclaration à bord conformément à la recommandation de l'ICCAT. Tous les navires chinois sont équipés d'unités VMS à bord de chaque navire et transmettent leurs informations six fois par jour conformément à la recommandation de l'ICCAT.

Si l'observateur signale dans son rapport que l'unité VMS à bord d'un navire de pêche chinois est défectueuse, nous procéderons immédiatement à une vérification et localiserons la position du navire en question grâce à notre plateforme VMS. En fait, tous les systèmes VMS installés sur les navires de pêche chinois sont en bon état.

### **Autres commentaires**

En règle générale, la Chine a bien réalisé le travail de transbordement en 2015. Quelques navires chinois ont été accusés de cas de non-application potentielle au sujet desquels nous avons réalisé une enquête minutieuse. Nous soumettrons nos conclusions le plus tôt possible et demanderons à l'armateur du navire de pêche de prendre des actions concrètes visant à rectifier la non-application. Il convient de noter qu'en raison de la question de la langue, les capitaines des navires chinois ne pouvaient pas comprendre certaines demandes et questions formulées par les observateurs et n'ont pas fourni les bons certificats ou les explications correctes, d'où la plupart des infractions inutilement commises par les navires de pêche pendant l'inspection.

### **Conclusion(s)**

Les rapports de transbordement récapitulent dans le détail les activités de transbordement selon divers aspects contenus dans les mesures de l'ICCAT et ceux-ci sont transmis à la flottille concernée en temps opportun. Ceux-ci jouent un rôle important dans la mise en œuvre du programme de transbordement des grands bateaux de pêche et permettent au Secrétariat et à chaque CPC de vérifier les activités de transbordement et d'améliorer les performances de chaque flottille par rapport aux mesures de gestion en question. La Chine continuera à coopérer étroitement avec l'ICCAT dans sa mise en œuvre du programme de transbordement en mer.

### **JAPON**

Rapport exhaustif du Japon évaluant le contenu et les conclusions des rapports des observateurs affectés sur les navires de charge ayant reçu des transbordements de leurs LSTLV (2015).

1. Qualité des données se rapportant aux quantités observées et consignées par l'observateur.

Nous confirmons que, dans la plupart des cas, la quantité transbordée déclarée par chaque LSTLV était équivalente au montant consigné par l'observateur.

2. Vérification du nom du navire/du numéro ICCAT

Nous vérifions tous les noms des navires/les numéros ICCAT des navires participant au transbordement.

3. Autres commentaires

Un total de 152 cas de transbordements en mer ont été réalisés par 56 LSTLV japonais en 2015. Tous les produits transbordés ont été inspectés par les fonctionnaires du gouvernement japonais dans les ports japonais dans lesquels ils ont été débarqués.

TRANSBORDEMENTS EN MER DÉCLARÉS PAR LES CPC EN 2015

BELIZE

N°.	Nom du navire	Trans. N°	Date		Zone du transbordement	ORGP	Nom et pavillon du navire de charge	Date estimée de transbordement.	Quantités transbordées en t											
			Autorisé à du	Autorisé jusqu'au					BET	YFT	SWO	ALB	MLS	SKJ	OIL	SHK	SHFIN	OTH		
1	TAI 1	003	16-Jan-15	15-Feb-15	3.00S, 17.00W	ICCAT	TSAISEI MARU NO. 15, VANUATU	16-Jan-15	32	0,26										
2	TAI 1	011	10-Mar-15	9-Apr-15	9.00S, 8.00W	ICCAT	TSAISEI MARU NO. 24, JAPAN	15-Mar-15	50											
3	TAI 1	028	29-May-15	28-Jun-15	0.00N, 23.00W	ICCAT	IBUKI, PANAMA	29-May-15	58	5										
4	TAI 1	063	4-Nov-15	3-Dec-15	5.00S, 19.00W	ICCAT	FUTAGAMI, VANUATU	4-Nov-15	54,4	0,84										
5	TAI 1	070	18-Dec-15	17-Jan-16	5.00S, 21.00W	ICCAT	GENTA MARU, LIBERIA	12-Apr-15	32	1	25,2									

COREE

Numéro ICCAT du navire	Espèce	Stock	Total transbordé en kg
AT000KOR00078	Germon		-
	Albacore		7.756
	Listao		-
	Thon obèse		222.643
	Thon rouge du Sud		-
	Makaire bleu		-
	Makaire noir		-
	Marlin rayé		-
	Voilier		-
	Espadon		-
	Requin taupe bleu		-
	Requin peau bleue		-
	Ailerons de requin		-
	Huile de poisson		-
	Autres		-
AT000KOR00180	Germon		-
	Albacore		10.165
	Listao		-
	Thon obèse		260.445
	Thon rouge du Sud		-
	Makaire bleu		-
	Makaire noir		-
	Marlin rayé		-
	Voilier		-
	Espadon		-
	Requin taupe bleu		-
	Requin peau bleue		-
	Ailerons de requin		-
	Huile de poisson		-
	Autres		-
TOTAL	Germon		-
	Albacore		17.921
	Listao		-
	Thon obèse		483.088
	Thon rouge du Sud		-
	Makaire bleu		-
	Makaire noir		-
	Marlin rayé		-
	Voilier		-
	Espadon		-
	Requin taupe bleu		-
	Requin peau bleue		-
	Ailerons de requin		-
	Huile de poisson		-
	Autres		-

CHINE

<i>Numéro ICCAT du navire</i>	<i>Espèce</i>	<i>Stock</i>	<i>Total transbordé en kg</i>
AT000CHN00063	BET		263140
AT000CHN00063	YFT		9261
AT000CHN00063	SWO		8385
AT000CHN00063	BUM		719
AT000CHN00063	ALB		5121
AT000CHN00063	SMA		156
AT000CHN00063	SAI		20
AT000CHN00022	BET		248171
AT000CHN00022	YFT		5528
AT000CHN00022	SWO		35841
AT000CHN00019	BET		377096
AT000CHN00019	YFT		9414
AT000CHN00019	SWO		29260
AT000CHN00019	BUM		186
AT000CHN00019	ALB		1398
AT000CHN00019	SMA		33
AT000CHN00019	ROUVET		18
AT000CHN00019	THAZARD SERRA		7
AT000CHN00023	BET		217527
AT000CHN00023	YFT		5913
AT000CHN00023	SWO		565
AT000CHN00023	BUM		1607
AT000CHN00023	ALB		1605
AT000CHN00023	SMA		641
AT000CHN00024	BET		220574
AT000CHN00024	YFT		8429
AT000CHN00024	SWO		36094
AT000CHN00024	BUM		2288
AT000CHN00024	ALB		4188
AT000CHN00024	ROUVET		207
AT000CHN00024	THAZARD SERRA		400
AT000CHN00024	OPAH		941
AT000CHN00005	BET		92065
AT000CHN00005	YFT		3471
AT000CHN00061	BET		392815
AT000CHN00061	YFT		12042
AT000CHN00061	SWO		55875
AT000CHN00061	BUM		3654
AT000CHN00061	ALB		8065
AT000CHN00061	SMA		1264
AT000CHN00085	BET		196629
AT000CHN00085	YFT		8304
AT000CHN00085	SWO		12392
AT000CHN00098	BET		40399
AT000CHN00098	YFT		1522

AT000CHN00098	SWO		2003
AT000CHN00086	BET		418819
AT000CHN00086	YFT		13897
AT000CHN00086	SWO		33864
AT000CHN00086	BUM		1359
AT000CHN00086	ALB		9526
AT000CHN00086	SMA		603
AT000CHN00087	BET		341931
AT000CHN00087	YFT		5978
AT000CHN00087	SWO		54011
AT000CHN00087	BUM		2708
AT000CHN00087	ALB		4671
AT000CHN00087	SMA		336
AT000CHN00087	ROUVET		101
AT000CHN00082	BET		198492
AT000CHN00082	YFT		3329
AT000CHN00096	BET		94500
AT000CHN00096	YFT		3023
AT000CHN00096	SWO		22311
AT000CHN00097	BET		197105
AT000CHN00097	YFT		6736
AT000CHN00097	SWO		23603
AT000CHN00097	BUM		1244
AT000CHN00097	ALB		2402
AT000CHN00099	BET		170995
AT000CHN00099	YFT		1366
AT000CHN00088	BET		117833
AT000CHN00088	YFT		4057
AT000CHN00089	BET		136949
AT000CHN00089	YFT		6217
AT000CHN00090	BET		98903
AT000CHN00090	YFT		3858
AT000CHN00091	BET		106655
AT000CHN00091	YFT		5540
AT000CHN00092	BET		140473
AT000CHN00092	YFT		7079
AT000CHN00093	BET		77144
AT000CHN00093	YFT		3947
AT000CHN00094	BET		140392
AT000CHN00094	YFT		6462
AT000CHN00046	BET		49446
AT000CHN00046	YFT		2756
AT000CHN00046	SWO		5372
AT000CHN00043	BET		162112
AT000CHN00043	YFT		3656

JAPON

Numéro ICCAT du navire	Espèce					Total transbordé en kg
	SBT	BET	YFT	SWO	OT	
AT000JPN00005		181356	20467	5066	45084	251973
AT000JPN00025	45604	247990	56780	8038	99992	458404
AT000JPN00032		237508	33610	7281	29195	307594
AT000JPN00033		120023	8808	1745	16902	147478
AT000JPN00041	43114	104275	106444	6107	43063	303003
AT000JPN00064	45534	4745	17169	1639	35845	104932
AT000JPN00074		200697	82804	5065	12989	301555
AT000JPN00077		46870	509	886	300	48565
AT000JPN00079		229507	4606	36179		270292
AT000JPN00091		80911	32053	1080	386	114430
AT000JPN00112		128322	44352	8080	4379	185133
AT000JPN00131	46063	145960	3319	5706	27127	228175
AT000JPN00156		46762	44194	698	386	92040
AT000JPN00168	45780	251002	64710	5921	52226	419639
AT000JPN00193	46452	39506	11862	4375	47767	149962
AT000JPN00206		95651	19093	1712	3130	119586
AT000JPN00243		20530	30610			51140
AT000JPN00254		66078	11363	1981		79422
AT000JPN00273	3443	188810	56043	8516	31859	288671
AT000JPN00274	46366	226150	152711	8156	58921	492304
AT000JPN00284		158310	15410	5129	76008	254857
AT000JPN00289		179900	51000	4052	6952	241904
AT000JPN00295		55691	1704	500	2105	60000
AT000JPN00326	57904	131443	24842	4052	41616	259857
AT000JPN00327	45156	117990	924	2863	35834	202767
AT000JPN00333	43455	106503	116470	3820	26170	296418
AT000JPN00337		79800	1206	1000	3000	85006
AT000JPN00359		105175	47835	2110	16489	171609
AT000JPN00369	45245	1988	2883	329	38735	89180
AT000JPN00375		178828	8661	2579	2586	192654
AT000JPN00384		224381	30029	4166	15673	274249
AT000JPN00397	44755	99926	190707	7399	16414	359201

AT000JPN00399		211599	1926	45000			258525
AT000JPN00413		167507	36084	6813	10812		221216
AT000JPN00421		102600	2109	3380	12794		120883
AT000JPN00429		338333	17884	80574			436791
AT000JPN00448		97813	62812	4800	12582		178007
AT000JPN00450	45754	261171	43425	7694	77498		435542
AT000JPN00459	35418	1562	2620	845	25866		66311
AT000JPN00469	46823	118749	190017	3488	45392		404469
AT000JPN00471		145316	52518	2312	4002		204148
AT000JPN00473		26583	36294	1342	1730		65949
AT000JPN00478	45405	67205	23070	3871	48457		188008
AT000JPN00480		57391	14012	3935	4662		80000
AT000JPN00482	45325	37175	10116	3861	34156		130633
AT000JPN00485		139846	94065	3981	88598		326490
AT000JPN00494		258125	3236	43000			304361
AT000JPN00509	57806	232835	39561	9023	172757		511982
AT000JPN00510		184248	18907	5212	3524		211891
AT000JPN00512	45144	58777	34791	1785	32271		172768
AT000JPN00514		135692	9394	4400			149486
AT000JPN00521	45251	3126	1245	424	40472		90518
AT000JPN00536		144709	97772	11289	26477		280247
AT000JPN00537	45431	115082	43368	5140	42016		251037
AT000JPN00540	45658	222014	33426	11764	78078		390940
AT000JPN00565		143499	25045	5459	120556		294559

TAIPEI CHINOIS

<i>Numéro ICCAT du navire</i>	<i>BET</i>	<i>ALB</i>	<i>YFT</i>	<i>SWO</i>	<i>SBT</i>	<i>OTH</i>	<i>Total (Kg)</i>
AT000TAI00036	264919	0	4270	0	0	0	269189
AT000TAI00038	326734	0	11813	12776	0	7668	358991
AT000TAI00095	335203	0	11917	11527	0	0	358647
AT000TAI00096	360200	0	12199	8922	0	0	381321
AT000TAI00099	303726	0	4217	8140	0	0	316083
AT000TAI00104	338054	0	10006	0	0	0	348060
AT000TAI00122	253993	0	5776	5630	0	0	265399
AT000TAI00128	231025	0	3880	6000	0	0	240905
AT000TAI00129	224569	1434	3217	7200	0	0	236420
AT000TAI00141	70493	0	158445	11865	0	0	240803
AT000TAI00149	251335	0	64144	11127	0	0	326606
AT000TAI00151	315003	0	61429	11310	0	0	387742
AT000TAI00161	341696	0	8389	6937	0	0	357022
AT000TAI00181	253676	0	3291	5255	0	0	262222
AT000TAI00182	265982	0	2799	0	0	0	268781
AT000TAI00184	341656	0	2329	7340	0	0	351325
AT000TAI00185	319182	0	3369	5040	0	0	327591
AT000TAI00186	156924	0	3076	0	0	0	160000
AT000TAI00189	282803	0	13624	9131	0	0	305558
AT000TAI00193	358165	0	7108	10290	0	0	375563
AT000TAI00197	361439	0	15473	6500	0	0	383412
AT000TAI00203	328821	0	9559	0	0	0	338380
AT000TAI00204	241835	0	3523	8100	0	0	253458
AT000TAI00207	354568	0	6035	10671	0	0	371274
AT000TAI00208	290137	0	6161	0	0	0	296298
AT000TAI00209	330154	0	5200	8232	0	0	343586
AT000TAI00212	292628	0	2162	6960	0	0	301750
AT000TAI00213	346200	0	5643	0	0	0	351843
AT000TAI00214	257864	0	6684	0	0	0	264548
AT000TAI00215	209915	0	4374	0	0	0	214289
AT000TAI00217	265763	0	6120	7200	0	0	279083
AT000TAI00221	366295	0	5945	0	0	0	372240
AT000TAI00224	268698	0	3618	0	0	0	272316
AT000TAI00234	184553	0	3415	0	0	0	187968
AT000TAI00235	98990	0	1845	5148	0	0	105983
AT000TAI00239	241916	0	7044	0	0	0	248960
AT000TAI00248	135278	0	759	0	0	0	136037
AT000TAI00255	246822	3410	76800	8100	0	300	335432
AT000TAI00260	211589	0	10301	430	0	0	222320
AT000TAI00262	291167	2700	8344	3801	0	0	306012

AT000TAI00263	299952	0	5185	8624	0	0	313761
AT000TAI00264	175708	0	1385	0	0	0	177093
AT000TAI00265	356628	0	1915	7932	0	0	366475
AT000TAI00269	284398	0	14431	2766	0	0	301595
AT000TAI00271	38268	0	338	0	0	0	38606
AT000TAI00272	262456	0	6397	3212	0	0	272065
AT000TAI00275	223886	0	8515	9966	0	0	242367
AT000TAI00276	191486	0	3845	0	0	0	195331
AT000TAI00277	170388	0	5678	0	0	0	176066
AT000TAI00278	127968	0	9952	2000	0	0	139920

NB: Le présent formulaire devrait être accompagné d'un rapport exhaustif évaluant le contenu et les conclusions des rapports des observateurs affectés à bord de navires de charge qui ont reçu un transbordement de leur LSTLV.

PANAMA

Sortie	Albacora Caribe			Total AC	Albacora Diez		Total A10	Cape Coral		Total CC
	Mercante1	Mercante2	Conteneur		Mercante	Conteneur		Mercante	Conteneur	
1	800.000			800.000	525.000		525.000	863.000		863.000
2				0	365.000		365.000			0
3	884.000			884.000	393.000		393.000			0
4	218.000	726.000		944.000			0			0
5	386.000			386.000			0			0
6	1.020.000			1.020.000			0			0
7	946.000	167.000		1.113.000			0			0
8				0			0			0
9				0			0			0
10				0			0			0
11				0			0			0
12				0			0			0
13				0			0			0
	4.254.000	893.000	0		1.283.000	0		863.000	0	

LIBERIA

<i>Numéro ICCAT du navire</i>	<i>Espèce</i>	<i>Stock</i>	<i>Total transbordé en kg</i>
AT000LBR00006	Thon obèse		697.217
AT000LBR00006	Albacore		206.089
AT000LBR00006	Espadon		83.078
AT000LBR00006	Germon		8.169
AT000LBR00006	Makaire bleu		14.167
AT000LBR00006	Autre		1.550
AT000LBR00003	Thon obèse		624.456
AT000LBR00003	Germon		213.331
AT000LBR00003	Espadon		42.471
AT000LBR00003	Germon		35.432
AT000LBR00003	Makaire bleu		7.073
AT000LBR00003	Makaire noir		801
AT000LBR00003	Thazard serra		37
AT000LBR00003	Lampris		728
AT000LBR00003	Requin		812
AT000LBR00003	Thon rouge du Sud		3.443
AT000LBR00003	Autre		214